

Főszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő: Dr. Olosi Laptulajdó GORV Lapkiadó

MAIORESA HIRLAP

Op. Bibliofeca Universității din Cluj Siblu

A fimisoronțială tăr- vónyszék bej. sz. 33. (Dos. No. 934/1938). Alapította: Dr. VUCETICH ENDRE és Dr. VARNAY ELEMÉR

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népkezősség lapja

Német támadás, további térnyerés Cernăuțitól északra

JELENTESEINK A HARCITEREKRŐL

Meghúsított erősebb támadások követői északra

Berlin. (DNE). A német vezéri főhadiszábas jelentése április 7-en, pénteken:

A keleti harctéren az Odesszától északra levő térségben, valamint a Dnyeszter és a Prut között, a szovjet csapatok eredménytelenül támadtak Német és román csapatok ellenamada sokkal, kemény harcokban szovjet harc csoportokat szétverték és nagyszámu páncélost, löveget, valamint nehéz fegyvereket megsemmisítettek. Cernăuțitól északra a német hadoszályok támadása esztörtékön is további teret nyert.

A Szaniszlau-Taropol szakaszon és Brodytól délre a német csapatok támadása megtörte a szovjet ellentámaszt és heves ellentámadások elhárítása közben a szovjet csapatokat továbbra visszavetették. Itt Klippel hadnagy, az egyik gránátoszred század-parancsnoka viléségével különösen kitüntette magát. Követő északra a bolseviszták erősebb támadásai meghúsultak.

A Narva-szakaszon a német csapatok beharolták az erősen kitért szovjet állásokba és az oroszok ellentámadásait visszavetették.

Olaszországban német rohamcsapatok ellenséges kiserődöket romboltak szét és egy ellenséges jámaszpontot legénységével együtt megsemmisítettek. Az ellenségnek súlyos, véres veszteségei voltak és nagyszámu foglyot veszített. A német tüzérség tüzrohamai anyagraktárakban támaszokat és kiterjedt tüzeket okoztak. A messzehordó itetek Anzio és Nettuno kikötői területét éjjel és nappal eredményesen vették tűz alá.

A 35. gépesített légvédelmi tüzérezred az olaszországi harcok kezdete óta az 500-ik repülőgép lelövését érte el.

A német haditengerészet biztosító járművei a genovai öbölben elsüllyesztettek egy ellenséges tüzérségi gyorshajódot, egy masikat pedig oly súlyosan megrongáltak, hogy megsemmisülésével szintén számolni lehet.

Ellenséges repülő-kötélek délkelet-németországi határvidékre történt nappali előretörésénél 9 ellenséges repülőgép lelőtték. Ezenkívül a német légvédelmi örök az olaszországi térség fölött 6 ellenséges repülőgépet semmisített meg.

LÉGITÁMADÁS

ALBAN HELISÉGEK ELLEN

Tirana. (Rador). A DNE ismerteti az alban sajtórada közléset: Az utóbbi napokban angol-száz repülőgépek rendszeresen támadták alban városok és falvak polgári lakosságát. Boiana kerületben több falura, sőt a mezőn dolgozó parasztszakra is gépfegyverből lőttek. Az alkalommal 50 személy életét veszítette. Az országuton haladó járművek elleni támadások alkalmával szintén sok személy veszítette életét.

MEGINT BOMBÁZTAK NIS VÁROSÁT

Belgrád. (Rador). A DNE jelenti: Április 5-én délután angol-amerikai bombavetők újabb tipikus terror-támadást intéztek Nis városa ellen. Főleg lakóegységeket sújtottak. Sok lakóház elpusztult, a halottak és sebesültek száma nagy. Az áldozatok pontos számát eddig még nem tudták megállapítani.

Iszától északra visszavetették a szovjet csapatok ellenamadásait

Berlinből jelenti a Rador: A német távirati iroda a Transkaukázusi orosz román ereszületet ismerteti, mely szerint Cassard tábornok, az angol-angernagy hivatal melé beosztott neveztes repülő-parancsnok kijelentette, hogy a balkáni közkeletű esomponon-omozásával mindenkéltől a keleti arcvonalon küzdő német csapatok utanjótlását akarják megnehezíteni.

A Berliner Börsenzeitung című német lap ezzel kapcsolatban megjegyzi, hogy az angol-amerikai légi támadások politikai célt is szolgálnak a balkáni országok irányában. Ezeknek az országoknak az összetartása azonban éppen a mostani támadások alkalmával vált bizonyossá, — hangoztatja a német lap. — Mind a román légi erő, mind a bolgár és a magyar légi erő igen csekély részt vett a német vadászok oldalán a támadó visszavetésében. Az angol-százakat magukat is meglepte az a tény, hogy ebben a térségben oly nagyszámu német vadászpülőbe ütköztek s ennek folytán oly váratlan veszteségeket szenvedtek — így idézi a Berliner Börsenzeitung cikk két a berlini jelentés.

TÖRÖKORSZÁG

Arikan berlini török nagykövet április 5-én visszaérkezett állomáshelyére — jelenti Ankarából.

Papen ankarai német nagykövet látogatást tett Dittmann szírmai német konzulnál, majd visszatért a török fővárosba, — közli egy isztanbuli jelentés.

A török belpolitikai élet nagy eseménye: a képviselőválasztás az ország számos helységében. Az eredményről csak annyit közöl egy ma érkezett jelentés, hogy „több eddig ismeretlen személyt választottak meg képviselővé.”

A Times című angol lap rámutat arra, hogy az Egyesült Államok kormánya helyesli az angol kormánynak azt az elhatározását, hogy megszünteti a Törökországba irányuló hadianyagszállítást. Washington hasonlóképp jár el.

A Wilhelmstrasse szóvivője — mint

az Ecouf című román lap berlini tudósítója közli — annak a meggyozodesenek adott kifejezést, hogy az újabb angol-száz nyomás sem taurorithatja el a török kormányt eddigi magatartásától. A német külügyminisztérium megítélése szerint a török politika célja továbbra is az, hogy ország kívül maradjon a háboruban.

BULGÁRIA

A Szovjet-Ünő szírmai követét jelentéstelre Moszkvába rendelték.

A helybeli német, sajtóban ma a követ új híre jelent meg: A szofiai szovjet követ ügyelmezte a bolgár kormányt, hogy bolgár csapatoknaa Romániába való kiűzését a Szovjet-Ünő ellenséges beelkekedésnek tekintené.

BÖRÖGORSZÁG

Min, mar jelentették, Tszuderosz, a szírmai második görög emigráns kormány miniszterének, április 3-án lemondott. Az új kormány megalakításául az eddigi tengerészetiügyi miniszter, Sophoides Venizelos-t bízták meg.

Venizelos — mint a brit hírszolgálat jelése nyomán a Rador ma jelenti — nem vállalta a megbízatást. György görög királynak most azt tanácsolják, kérje fel Rusztof-ot az új menekült kormány megalakítására.

FINNORSZÁG

Tartja magát a hír, hogy Paasikivi Moszkvában járt. Az Universal című román lap berlini tudósítója szerint Stockholmba oly értesülések érkeztek, hogy Paasikivi moszkvai látogatása és a parlament legutóbbi ülése után Helsinkiben ismét esőtként a derültség a finn helyzet alakulását illetően. Lehetséges, hogy a Kreml bővebb felvilágosítást adott egyes feltételeire vonatkozóan, de nem valósínű, hogy eredeti feltételeit megváltoztatta. Minthogy a finn parlament csak husvét után ül össze, addig nem várható újabb állásfoglalás a finn kérdésben. (—)

A POLITIKAI ARCVONAL

A brit fetsőháza elnialaszlotta az Atlanti-óceánny viláját

Stockholm. (NST). Cranborne angol gyarmatiügyi miniszternek és a fetsőház elnökének miniványa alapján, az angol fetsőház elnialaszlotta az Atlanti-óceánnyak Németországra vonatkozó alkalmazásának a viláját.

Cranborne szerint a brit kormánynak az óhaja, hogy amint csak lehetséges, ezzel, a kérésrel kapcsolatban felvilágosítást ad, de addig is türelmet kér a parlament részéről, mert a véleménynyilvánítás most esetleg több kárral, mint haszonnal járna. Cranborne egyben emlékeztetett Churchill miniszterelnök legutóbbi nyilatkozatára, amelynek értelmében világos az, hogy a háboru váltakozó fazisának eredményéhez mérten egy okmánynak a magyarizata szükségsszerű lehet. A fontosabb kérdésekben erre vonatkozólag a szövetséges előzetes megbeszélése is szükséges. Mielőtt azonban ez a megbeszélés meg nem történt, Cranborne szerint az erre vonatkozó újabb nyilatkozatadásnak minsen helye. Felhatalmazást nyert egyébként annak a kijelentésére, hogy a közeli jövőben, amelyiben a helyzet megengedi, nyilatkozatot fog tenni.

VALTOZÁSOK A HORVÁT KORMÁNYBAN

Zágráb. (Rador). A DNE közli a horvát hivatalos jelentést: A poglavnik Josip Cabas, volt gazdasági miniszter, külügyminiszterre nevezte ki.

Illetékes forrásból azt is közlik, hogy a poglavnik — egészségügyi okokból — felmentette tisztségétől Josef Caems, kereskedelmi minisztert és a külügyminiszterterumba osztotta be. Kereskedelmiügyi miniszter Vjekovsklay Vranesics dr., volt társelnöki miniszter lett.

A SUISE FELTÜNŐ CIKKE

Bern. (Rador). A DNE ismerteti a Suisse című svájci lap cikkét, amelyben a svájci ország a politikai helyzetet boncolgatja. Moszka növekvő európai befolyásával kapcsolatban a lap megállapítja, hogy azzal egyidőben növekszik a Szovjet befolyása a szövetségesek felett is, a Kreml Angliával és az Egyesült Államokkal azt csinálja, amit akar, a nélkül, hogy ezek ellenállhatnának a Szovjet követeléseinek. Így bebizonyosodott, hogy Moszka a balti államok ügyét a saját belátása szerint rendezte és ugyanugy járt el a lengyel határok ügyében is. A szovjet kormány megengedett a cseh menekült kormánnyal. Mődját találta annak, hogy Mihajlovics tábornok kegyvesztett legyen és Titof Jugoszlávia marsalljává emelte. Végül pedig elismerte a Badoglio-kormányt és kényszerítette Badogliót, hogy felvegye kormányába a demokratikus elemeket és mindent Anglia, valamint az Egyesült Államok tudta nélkül, sőt több esetben akarukat ellenére tette. Anglia és az Egyesült Államok mindezekben az ügyekben meghatárolni kényszerültek, Moszka pedig bebizonyította, hogy azt csinál, amit akar. A szövetségesek csak akkor lennének abban a helyzetben hogy ellenkezzenek, ha sikerülne Nyugat-Európában az előzől és ha a második arcvonalon legalább olyan sikereket érnének el, mint amilyeneket a Szovjet keleten elért — fejezi be fejtegetéseit a svájci lap.

A román hadsereg-főparancsnokság közleménye

București. (Rador). Az április 6-i hadműveletekről a hadsereg-főparancsnokság a következőket közli:

Tegnap az ellenség, a Kim-jélszigeten Kercsnél több hadosztállyal támadást kezdett, de csapataink visszavetették és nagy veszteségeket okoztak neki. A Fekete-tenger partján és Közép-Beszarábiában nem volt semmi jelentősi való fontos esemény. Iszától északra sikeresen folytatódik tevékenységünk és a szovjet ellentámadásokat visszavetettük. Egy körülzárt ellenséges harci csoport megsemmisült. Cernăuțitól északra a német offenzíva szintén előrelépést tett.



FORDITÁST

román és magyar nyelvű vállalatok
Cím a timișoarei kiadó-hivatalban.

Mit ír a román sajtó
Curentul

(A főváros bombázása). „Szétszakadt az önmagunkat biztató ábránd, amelyben eddig ringattuk magunkat: az angolszász légi haderő a háború megrázó valóságára ébresztette a főváros lakosságát”, — állapítja meg a lap vezércikkírója s így folytatja:

Március 30-án a Reuter-ügynökség tudunkra adta, hogy az angol sajtó legfontosabb tárgya az a nyilatkozat, amelyet Arnold tábornok, az amerikai légi erők parancsnoka tett a következőkben: „A Németország ellen folytatott légi hadműveletek nem előkészületei a második frontnak, hanem tulajdonképpen magát a második frontot alkotják. E művelet célja az, hogy az ellenséget annyira megrendítsék, hogy belássa a játszma elvesztett voltát.”

Az angol és amerikai hadviselés rendszere az, hogy a háborút minél kevesebb kockázattal vívják meg, kimélvén a maguk emberanyagát és bőségesen felhasználván a hadjanyagot. Ez a rendszer valóban embertelen és magán viseli az anyagiás műveltség kifinomult vadságát.

Baljóslatu dübörgés közepette közeledik a halál a magasból. Az emberek alig tudnak védekezni. A találmányra lehajtott bomba száz meg száz embert ölhet meg, tucatjával döntheti romba az otthonokat. Amíg egy-egy család egy egész élet keserves munkájával szerzett össze, az pillanatok alatt a tűz martalékká válik.

Áthaladva a törmelékkel borított utcákon és látva az ablaktalan házakat, megkísérlem, hogy megélesem a megsemmisítésre törekvő erőnek ezt a háborút.

Vajon milyen lehet azoknak az embereknek a lelkiése, a világfelfogása, akiknek, ha egyáltalában életben maradnak, semmijök sem marad éppen a rajtok levő ruhán kívül?

Pedig hát a megpróbáltatásoknak csak a kezdetén vagyunk, valószínű, hogy lesz még más és több megpróbáltatás, amelyek majd még csak követik a romlást, halált szörva a füstölő romok közé.

De kiálljuk mindezt a megpróbáltatást, amelyet a sors ránk mér.

El kell ismernünk, hogy a lakosság megőrizte tökéletes fegyelmetségét és bebizonnyította, hogy teljesen urrá tudott lenni idegein. Jó jel ez a nyugodtság a viharban, jele az erkölcsi erőnek, annak, hogy szembe tudunk nézni a megpróbáltatásokkal, zürzavarbafuló magatartás nélkül.

Ennek a bombázásnak szerencsétlen, ártatlan áldozatai a főváros áldozatainak első csoportját alkotják.

Ne vigasztaljuk magunkat azzal a hiábavaló reménységgel, hogy ezek az egyetlen áldozatok. Sokkal jobb, ha férfias reménységgel hozzá szoktatjuk magunkat ahhoz a gondolathoz, hogy szembe kell néznünk ennek a háborúnak valamennyi kegyetlen megpróbáltatásával”, — fejezi be vezércikkét a Curentul.

Universul

(Az igazságosság parancsai). „Hivatalos helyről közlötték, hogy egy magánszemély, aki a Iasi-București utvonalon két tehergépkocsival szállítást bonyolított le, egyetlen szállítáért, a jelzett távolságra, 3 millió lejt követelt.

Az ár-uzorást határozattal táborba zárták s a két tehergépkocsit a hadse-

I F J U S Á G

Arany János

II.

„Toldi Miklós képe egy lobog fel” nékünk, mint a tósgyökeres, derék magyar jelképe. Paraszt kénytelenségből. Mostoha körülmények elzárják előle a nemesi, az uri sorba való emelkedést. Legyőzni az akadályokat mesebeli hősként és végül megsemmisítve az ármanyt, a lovagi társadalom tagjává lesz. Miklósban a felemelkedésében akadályokba ütköző magyarságot sejtjük. Ő maga nem „népi”. — Hát ki lenne az „ur” széles e határban? — füstölög magában. Csak a hang és az előadás népies meg Bence, a hűséges szolga. Ha tehát „Toldi a polgárisított János Vitéz”, annál inkább képviselője annak a költészetnek, amely az egyoldalúagon fölülemelkedve, nem egyetlen néposztálynak vagy helyzetnek, hanem az egész, a nemesiséget is magában foglaló, vagy ha úgy tetszik a népet is felölelő, teljes magyarságnak a kifejezése. Jelképnek vehető a Toldi: derekasságával, leleményességével, istenadja testi erejével és lelki tisztaságával a magyarság emlékedjék ki a művelődésbeli alacsonyágából, vagyis legyen a magyarság mindenképpen európaivá.

De a Toldinak nincs szüksége arra, hogy politikai tartalmat ömlésszünk beleje. Olyan becses alkotás e nélkül is, amelyről maga Arany János dalolja: Ő ha még egy ilyet énekelni tudnék! E mi magyar alakjai soha a magyarság lelkében el nem halványodhatnak, sem a régi magyar táj és élet rajzai. Kerek egész ez a mű, a szerkezet mesteri példája. Nyelvezete tiszta, keresetlen, de a már százesztendőz nyelvujiás eredményeit felhasználó, kiteljesedett művészi is, a hamvasan tiszta népryel sugárzásában. „Toldi” kétségkívül határháron az uton, amely több ilyen határháregépítése után jeleníti „a magyar szellem öncélú kibontakozásának legmagasabb költői formáját.” Ezért van nyitja minden magyar szívhez, az egyszerűek és az igényesek, a paraszti nép és a legfelsőbb osztály egyformán leli kedvét benne. Ott kellene lennie minden magyar

hajlékban irodalmi bibliaként.

A felvillanyozó sikerben készül Mucány osztróma, de költőnk már nem tanítja Wesselényi bárónak, amint tervezte. Petőfi politikai hatása is egyre erősebbé válik. Beáll azoknak a költőknek a sorába, akik már nem kopogtatnak, főként a hatalmasok ajtaján, hanem dörömbölnék. A habozó Arany János most lelkesedve helyesli a Tizek Társaságát és szívesen válnék az írói triumvirátus tagjává (Petőfi, Arany, Tompa), ha minddebből lehetne valami.

Közben súlyos események játszódnak le. Az 1848—49-i forradalomban költőnk Szalontáról segíti a Nép Barátja című néplap szerkesztését. Föllepp képviselőjelöltnek, de a „népfi” nem elég előkelő a nép képviselőletére, megbukik a választáson. Aradra vonul a nagyszalontai nemzetőrökkel. Tisztító választják, de ő köz-

legény marad. Visszatér falujába s végzi a háborús idők legbajosabb jegyzői munkáit. Aztán családját óvatosan otthon hagyva, Debrecenbe, majd Pestre megy mint belügyminiszeri fogalmazó. Az orosz betöréskor hazamegy, de állását nem kaphatja vissza a forradalmár. Attól is kel félnie, hogy leartóztatják. Nyitelen a császári közigazgatás irnokként szolgálni, mert nincs miből élnie. Csak az veheti ezt költőnk szemére, aki állandóan biztos jövedelem birókában még csak nem is sejtethi, mit jelent a családfelelőssége, mit a nyomorgó és éhezó család. Keserű és sós ugyis ez a kicsi falat kenyér, de megmaradást, életet jelent a lelkében amugy is összetört költőnek.

Hamarosan Gesztre megy, Tisza Dromokos gróft tanítja magyar és görög irodalomra. Ekkor (1851) hívja meg a nagykorú református egyháztanács a városi főgimnázium magyar irodalmi tanszékére. (—a)

DIÁKÉLET

Ezelőtt egy pár évvel diákságunkat gazdag változatoság és bizonytalanság jellemezte. Tömeg volt, amely mindig kész volt a lelkesedésre, és ha kell, tüntetésre. Azóta megváltozott a helyzet. Az évek során lepadt és alig hallatott magáról. Olyan csendes lett, hogy szinte nem is tudták létezéséről. Egy-egy évvégi beszámoló, egy-egy újsághír említette csak vagy sejtette, hogy ha elszigetelt csoportokban is, de van és dolgozik.

Akik a diákság életét figyelemmel kísérték, azok megállapíthatják, hogy komolyabb lett, hogy fokozottabb munkát végez mint eddig. A legszembetűnőbb az az öntudatosság, amellyel feladatát meglátja és kötelességét teljesíti. Ebbeli egységét fokozza az is, hogy a gyengébb elemek kiselejteződtek vagy meghátráltak, s csak azok maradtak meg, akik a végsőkig képesek vállalni elhatározásuk következményeit. Már ez a tény is eljegyezte őket azzal a céllal, amely mindegyikükben igazán csak az

egyetemi évek alatt öntudatosodott: a népi közösséggel.

Az előző évek diáksága, ha bármilyen komoly volt is, végső célként, csak pályájt látta, annak eszményeivel vagy anyagiasságával. Ma már anyagiasságról szó sem lehet az itt levők között, az előbbieknél tovább látnak, mert náluk már nem befejezés a diploma, hanem kezdet új munka, nagy cél érdekében, amelynek minden hivatása csak részlete: népünk szolgálatát.

Teszi ezt nem divatos szölamok majmolásából, sem elvakultságból, hanem azért, mert magárahagyatóságában it leli fel támaszát és vele olyan értékeket, amelyek sokszor eredeti elgondolásai, megmásvitva, új irányt szabnak életünknek.

Ennek a ténynek a megerősítést látja a diákság abban, hogy önálló rovatot kapott egyetlen napilapunkban, valamint annak felismerését, hogy ha a régi diákság a jövő melegágya volt, ugy a mai a jövő kezessége, mely öntudatosan készül azokra a feladatokra, melyek reá a nagy újjáépítésben várnak.

PENTEK ÁRPAD

TANÁRJELÖLT megvételre vagy elolvasásra keresi Ilyés Gyula: A francia irodalom kincsesháza c. művét. Szíves értesítést a Déli Hírlap szerkesztőségébe kér.

Szénirodalmi folyóiratunk a

HAVI SZEMLE

Megrendelhető: ARAD, STRADA BRAIANU 2-4 szám.

reg számára elrekvirálták.

Azokról a testvéreinkről való gondoskodásnak, akik otthonukat elhagyni és a bolyongás utjára menni kényszerültek, meg kell győznie bennünket arról, hogy vigyázzunk, az ilyenfajta kiszákmányolás meg ne ismétlődjék s az üzérkedőkre kirótt büntetés mindenkinek példát mutasson.

Felebarátaink fájdalommal szemben ki kell küszöbölünk az emberiség minden hiányát; gondoljon ki-k arra, hogy senki sem mentes életében a szenvedéstől, s ne feledjük el, hogy a Sors a rosszaknak igen sűrűn ugyanugy fizet vissza.

Bármilyen ritka legyen az ilyen kapási gesztus, a hatóságok kötelesek megörölni azt, mert gyakori megismétlődése magát a közrendet érintené.

A szállítások megszervezésében tanúsítassék a legteljesebb becsületesség, minden kérelmet tárgyilagosan mérlelgjenek.

A személyi hasznót, a kivételezést, a közvagyonról való gondoskodás hiányát, az emberiség erkölcsi kötelezettségének semmibebevését a legnagyobb szigorúsággal kell kiirtani, bárhol is állapítanak meg és bárki követné el.

Annak az eldöntésében, hogy mire van előbb szükség, csakis az állam; szükségesség lehet a szempont.

Az egyenlőség szellemét egy pillanatra sem szabad szem elől tévesztenünk,

mert ez a kezessege az általános fegyelmeknek.

Hogy ezt a megpróbáltatást is, mint már sok mást, talán még súlyosabbakat, kiállhassuk, állandóan az igazságosság, az önzetlenség és az emberszeretet törvényeire rugósszük tekintetünket.

Kiszámíthatatlanok lennének a következményei annak, ha mindenki úgy gondolkodnék, hogy a maga egyéni előnyére fordítsa a lehetséges szállítási módokat.

A szállítás, lakás, táplálék, csak a legszigorúbb közigazgatási szervezés tárgya lehet, mert az észszerűség az elosztásban nem hagyhatja figyelmen kívül a testvéri összefogás törvényeit, amelyek ugyanannak a népnek a fiait fizik egysebbe, kivált a megpróbáltatás nehéz percében.

Az nem lehet jó román, sem lelkiismeretes állampolgár, de még csak nem is ember a szó igazi jelentése szerint, aki a ránk szakadt nyomorúság idejében, amelyet le kell küzdenünk, nem engedelmeskedik ez idő világos parancsainak. „Igy kell átélünk ezeket az időket, amint egykor őseink, akik tudják, hogy testvériesen kell segíteniök egymáson, hogy ezt Neclucea, Cantemir és Dosoftei, valamint hányt-vetett nemzeti életünk annyi más krónikása is bizonyítja a történelmi feljegyzéseiben”, — fejeződik be az Universul cikke,

Záróra-rendelkezés katolikus hűsvét második napjára

A timișoarei-temesvári kerületi munkaügyi felügyelőség közli, hogy azok az üzletek, kereskedések, műhelyek, üzemek és gyárak, általában minden olyan kereskedelmi és ipari vállalat, amelynek tulajdonosa római katolikus, református, evangélikus, vagy unitárius vallású, április 10-én, ezen valások hűsvétjának második napján munkaszünetet tarthatnak.

A kereskedelmi és ipari társaságok nem görög keleti vagy görög katolikus vallású alkalmazottait, április 10-én el kell engedniök munkahelyükről. Ha ezeknek a társaságoknak többségben nem görög keleti, vagy görög katolikus vallású alkalmazottai vannak, s e miatt nem dolgozhatnak, április 10-én teljes munkaszünetet tarthatnak. Ebben az utóbbi esetben a görög katolikus vallású alkalmazottaknak április 10-re a fizetés jár.

A görög keleti és görög katolikus vallású kereskedők, iparosok és kézművesek kötelesek április 10-én nyitva tartani, illetve dolgozni.

Figyelem! Hűsvétra tejszín rendeléseket felvevz Kónya tejsarnoka Arad, A. Lancu-tér 21. Bej. szám 9133-987 1938.

Az ős ellenség

Az embernek nincs megszelídíthetőbb ellensége, mint — az ember. Ahogy az öntudatra ébredt, első ember negjelen a földön, szivós küzdelem után, ugyan, — de hamarosan urrá lett azokon az élő lényeken, amelyekkel meg kellett osztania lakóhelyét: a földet, urrá lett az időjárás meghatározóján is, negtamul szembe nézni az elmi csapásokkal, meghódította a földet, a tengert is a levegőt — de nem tudta legyőzni sem önmagában se szembenálló vetélytársában — az embert.

Eltérte barlangokban rejtőzött el az ember — az ember elől. De utána ment és felkereste rejtőzést az embert; — aztán a víz útját vette igénybe, sötétly tavakban, mocsarakban cölöpökre épített menedékhelyet magának — de a föld építményekhez utat tört magának és kivette az embertől az embert az ember. Földébe bismörült, nemzeteket alkotott, országot alapított az ember. — De szomszédságában más ember-falkák gyűjtöttek néppé, nemzeté, sereggé az ember ellen az embert. És állandóvá lett a földön nem az öntudatlan füvek éjék, nem az okatlan élőlények, nem a vadállatok között, — hanem az okos emberek világában a pusztító harc. A várok ellen ostromgépeket, — a lövészárkok, ártóakadályok, fúrjagyon védő berendezések ellen rémes ágyukat, aknavetőket, tankokat, bombákat, repülő szörnyetegeket szerkesztett az ember. S a védő és támadó fegyverek sokaságával felülmúlta az ember — az embert.

Lába vérontásra fut, keze halált kovácsol, értelme pusztuláson töpreng fáradhatatlanul.

Micsoda hősiesség, micsoda magáról megfélemlítő megszállottság, micsoda nem ebből a világból származottság kell ahhoz, hogy az ember mégis arra törekedjen, az ő embertársát: szeresd a te felebarátodat mint önmagadat.

NIKODEMUSZ KAROLY

— A nagyhét a Vatikánban. (Róma). Mint az Osservatore Romano jelenti, nagyszünetkor a pápa a Sixtusi-kápolnában tartott ünnepélyes szentmisén vett részt. Az ezt követő szertartások a hagyományos keretek között mentek végbe, azzal a különbséggel, hogy az idén a hívek nem vehettek részt a vatikáni nagyhéti ünnepségeken. A pápa a Sixtusi-kápolnában vesz részt a nagyszombat feltámadási szertartáson is. A Szentatyva husvétra tervezett rádiósorozata, mint már jelentették, elmarad. (Tp.)

— Új nemzet miniszter. (Berlin). A Führer Herbert Backe közellátási és földművelésügyi államtitkár birodalmi miniszterre nevezte ki. Backe tovább vezeti a birodalmi és a porosz közellátási és mezőgazdasági minisztériumot, továbbá megbízást kapott a birodalmi földművelésvezető teendőinek ellátására is. (Rador)

— Jegy nélkül adják a gépkocsik üzemanyagát. (Bucuresti). A hadfelszerelési és haditermelési minisztérium rendelete értelmében április 6-tól kezdve a gépkocsibenzint jegy nélkül szolgáltatók ki. (Rador)

— Husvétii vallásos ünnepély az aradi Mossózy-telepi református imaházban. Husvét első napján délután 4 órakor vallásos ünnepély lesz az aradi Mossózy-telepi református imaházban, az alábbi műsorral: Gyülekezeti ének; ima és imádkozás; Mikló Erzsébet, Fodor Erzi, Varga Rózsi, Kovács József, Virág Éva, Jank Gizella, Varga Ilonka, Risa Ilonka, Szabó Ferenc, Biszák Lajos, D. Nagy János, Szász Ilonka, Ilisie Ilonka, Tusz László, Biszák Zsuzsi, Joanovits Zsuzsi és Pozderka Béla szavalnak; Ilisie Ilonka, Biszák Zsuzsi, Joanovits Zsuzsi, Varga Ilonka énekelnek: „Kövesd a Jézust”, előadják K Erődi Ilka és Ilisie Ilonka, hegedű és harmoniumkísérettel; ima és áldás, gyülekezeti ének.

— Tíz deka a kenyér fejadagja Rómában. (Bucuresti). A Curentul írja, hogy a svájci lapok jelentései szerint Rómában a kenyér fejadagját napi 15 dekárról, 10 dekárra csökkentették.

Apr. 9. vasárnap
R. k.: Husvétvas.
Prot.: Husvétvas.
Ortod.: Virágy.

HIREK

Napkelte: 5.25 ó.
Nappny.: 18.40 ó
Holdkelte: 19.26 ó
Holdny.: 6.07 ó.

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. — Szerkesztőség: Timișoara I., Bul. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78. Kiadóhivatal: I. Piata Brătianu 3, távbeszélő 28-10.

Előfizetési ár a lap házhoz való kézbesítésével vagy postán küldve: Egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej, Egyes szám ára 5 lej.

Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza, még abban az esetben sem, ha erre külön megkérnek.

Aradon előfizetések, felszámolások Metianu-utca 6, hirdetések Eminescu-utca 4, szám alatt, Reclama irodá ban. Távbeszélő 17-11.

— Megszabták az ablaküveg betételének árat. (Bucuresti). Az országos árkormánybiztosság rendeleti úton szabályozta az ablaküveg betételének munkadíját. (Rador).

— Újabb földrengés. (Isztambul). Április 6-án, csütörtökön reggel 7 óra 45 perokor Isztambulban heves földrengést észleltek. A földrengés központja Isztambultól mintegy 150 kilométernyire Balıkezi vidékén, Anatóliában volt. Nagy rongálódásokra számítanak. (Rador).

— Husvét a timișoarai-temesvári római katolikus templomokban. A timișoarai-temesvári katolikus püspöki székesegyházban husvétvasárnap délelőtt 10 órakor Pacha Ágoston dr. megyéspüspök ünnepi főpásztori misét mutat be és magyar szentbeszédet mond. Husvéthétfőn délelőtt 10 órakor Kayser Lajos pápai protonotárius, nagyprepost mondja az ünnepi szentmisét. A belvárosi plébánia-templomban vasárnap reggel 8 órakor csendes szentmise, délelőtt 9 órakor ünnepélyes nagymise lesz, Husvéthétfőn fél 9 és fél 10 órakor csendes mise, délelőtt 11 órakor ünnepélyes nagymise lesz, magyar szentbeszéddel, amelyet Plesz József kanonok, plébános mond. A gyárvárosi plébánia-templomban vasárnap reggel a 7 órakor tartandó szentmise bevezetővel a husvétii ételeket áldják meg. Délelőtt fél 10 órakor az ünnepi szentbeszédet Fodor József dr. mondja. Kapcsolatosan zenés nagymise következik, amelyet Rech K. Géza apátplébános rautat be. Az ének- és zenekar Rheinberger-misét ad elő. Este 6 órakor ünnepi vespere. Husvéthétfőn Rech K. Géza apátplébános mondja a nagymisét. Este 6 órakor ájtatosság magyar szentbeszéddel, amelyet Csátary Miklós dr. segédlelkész mond. Az erzsébetvárosi plébánia-templomban vasárnap reggel 7 és 8 órakor csendes szentmise, délelőtt 9 órakor ünnepélyes nagymise magyar szentbeszéddel, mondja P. János szalvatoriánus-rendi szerzetes. Délelőtt fél 12 órakor énekes szentmise, a magyar szentbeszédet P. Bálint szalvatoriánus-rendi szerzetes mondja. Husvéthétfőn délelőtt 9 órakor nagymisét, fél 12 órakor énekes szentmisét mondanak. Az utóbbi alkalmával Koszó János szerep mondja a magyar szentbeszédet. A józsefvárosi plébánia-templomban husvét mindkét napján fél 7, fél 8, fél 9, fél 11 és fél 12 órakor mutatnak be szentmisét, délelőtt fél 10 órakor pedig ünnepi nagymisét. Husvéthétfőn a nagymisével kapcsolatban Metzger Márton dr. prepost-plébános mondja a magyar szentbeszédet.

A meghalt plébánia-templomban husvétvasárnap fél 8 és 9 órakor csendes misét, 10 órakor nagymisét mondanak. Husvéthétfőn fél 8, fél 9 és fél 10 órakor csendes mise lesz, fél 11 órakor pedig magyar szentbeszéd ünnepi nagymisével. A szentbeszédet Koszó János szerep mondja.

— Az osztályorszájatek ötödik osztályának harmadiknapi húzása. (Bucuresti). Az osztályorszájatek ötödik osztályának harmadiknapi húzásán a következő számok nyertek nagyobb összegeket: 600.000 lej: 33.886; 80.000 lej: 61.357, 75.766; 60.000 lej: 5958, 42.933, 71.396, 58.571, 16.603; 50.000 lej: 62.839, 431, 77.210, 33.996; 40.000 lej: 17.494, 37.248, 14.118, 11.269, 7609; 30.000 lej: 58.848, 2558, 28.027, 72.281, 65.353, 43.485, 5806, 48.700. A felsoroltakon kívül még több sorsjegyet húztak ki egyenkint 20.000 lej, 16.000 lej, 12.000 lej és 10.000 lej nyeresémmel. A húzás tovább folyik. Számhíbakért felelősséget nem vállalunk.

— Meghalt a külügyminisztérium rendjel-osztályának vezetője. (Bucuresti). Csütörtökön délután 5 órakor Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök és Antonescu Ion tábornagy-államvezető hitvese jelenlétében folyt le Popescu-Pascanu, megnagyamozott miniszter, a külügyminisztérium rendjel-osztálya vezetőjének temetése. (Rador).

— Katolikus istentiszteletek sorrendje Deva-Deván. (Saj. tud.) A devai-devái ferencrendi templomban a husvét két ünnepepén délelőtt 7, 8, 9 és 11 órakor tartanak misét. Vasárnap a fél 11 óras nagymise P. Sántha Rufin cartja, az ünnepi szentbeszédet P. Györgyjakab Bernadin ferencvádi házfőnök mondja. Husvéthétfőn P. Gábossy Gyula prédikál. Husvét harmadnapján, kedden megkezdődik a kilencednapos ajtatosságt Szent Antal tiszteletére. Az istentiszteletet P. Györgyjakab Bernadin cartja, szentbeszédet Sántha Rufin mond. Az istentiszteleten a római katolikus női énekkar működik közre P. Gábossy Gyula vezényletével. A csángótelepi római katolikus templomban mindkét ünnepen 6 és 10 órakor lesznek misék. Az első ünnepen P. Balázs, a másodikon P. Dömjén prédikál.

— Megbüntetett mészáros, aId jegy nélkül árult húst. Az aradi ítéletábla egy hónap munkatáborba való utalásra ítélte Novaconi Atanasiu savarsini-soborsini mészáros mert jegy nélkül húst árúsított. Előzőleg a törvényszék felmentette Novaconit, de az ügyész fellebbezte.

(*) Temetés. Pénteken délután ment végbe a timișoarai-temesvári temetőben Engel Jenő 63 éves volt nyomdatulajdonos, későbbi kiadóhivatali vezető temetése. Halálát gyászolja özvegye, szilietési nevéen Fürst Eliza, két fia: Engel Pál és Engel Endre, menyegye: Engel Lili, fivéréi: Engel Ernő (Bécs), Engel Sándor (névén: dr. Hollós Istvánné (Budapest), sógornői és sógora, valamint a cserkúti Engel-, a jános Engel-, Fürst- és Bajza-családok (Budapest és Pécs).

(*) Köszönetnyilvánítás. Ezuton mondunk köszönetet mindazoknak, akik a legjobb édesanya, feleség, nagyanya és anyós, Sechei Sándorné, születési nevéen Horváth Mária temetésén megjelentek, ravatalára koszorút, virágot helyeztek, valamint vilgasztáló szavakkal a nehéz órákban fájaldalmunkon enyhíteni igyekeztek. Különös köszönettel adozunk a pókmesterek és a Sfatul Negustoresc testületi kivonulásáért, valamint a koszorú-adományokért. A gyászoló Sechei-család.

— Mozik műsora. Április 8, szombat: Arad: Aro: „Az operett”; Capitol: „Hét férfi és egy boldogság”; Corso: „Bohókok”; Forum: „Ki legyen a párom”; Royal: „Asszonyok bilincsenben”; Urania: „A tengerből jött ember”. — Timișoara-Temesvár: Apollo: „A sárga klinika”; Atlantik: „Szüneti gyermek”; Capitol: „Gróf és pincér”; Corso: „Elszökött egy kislány”; Thalia: „Férfi, akinek elvei vannak”. — Fratelia-Ujkișoda: Roxy: „Titanic”.

— Ügveletés grógyaszertárak. Április 8, szombat: Arad: Dancu (a megrei kórházzal szemben), Strelcovskiy (Avram Iancu-ut és Banatului-ut sarok). — Timișoara-Temesvár: Pelaváros: Irzalmasok (Sft Ioan-utca 5). Gyárváros: Keller (3 August-utca) Erzsébetváros és Gyárváros: Pildner Seibinger (Dragoșina-tér 15) Mehala: Corvin (Closca-utca 18). — Fratelia-Ujkișoda: Panajóth — Freidorf-Szabadfalu: Boponi

— Husvétii istentiszteletek sorrendje a devai-devái református egyházban. Husvétvasárnap délelőtt ígét hirdet Fazekas Sándor Ikkész, urvacsorai ágendát mond Erse Miklós lévita-lelkész; délután ígét hirdet Fazekas Sándor. Husvéthétfőn délelőtt és délután Erse Miklós, husvét-kedden Fazekas Sándor hirdeti az ígét. A nagyhét minden napján délután 5 órakor bünbánnai istentiszteleteket tartanak.

— A Somnul halászi sportegylet adománya. Az ezernél több taggal rendelkező Somnul timișoarai-temesvári halászi sportegylet, amely csendben, de annál lelkesebb sportszeretettel működik, most tartotta évi közgyűlését. A tagok nagy számban jelentek meg a közgyűlésen, amelyen Rusalin Ion dr. elnök elnököt, aki mindenkor a sport iránti igaz lelkesedéssel vezeti a sport ügyeit. A szerény anyagi eszközökkel rendelkező Somnul sportegylet közgyűlése az elnök indítványára elhatározta hogy 50.000 lejt adományoz a timișoarai-tem-svári új román katedrális tál-faira, 25.000 lejt pedig az evaluáltak támogatására fordít.

— Aradi vasuti munkapénztári nyugdíjasok figyelmébe. Az aradi vasuti munkapénztár nyugdíjasok egyesülete (Birorulul nr 11) tudatja tagjaival és általában a nyugdíjas vasutasokkal, hogy amennyiben tűzifa-szállításhoz szükséges utalványra van szükségük, nyugdíj-köztvecskéljűkkel április 10-én és 11-én vagy szombatonként délelőtt 8—14 órá között jelentkezzenek az egyesület helyiségében.

SPORT

A Chinezul-CAMT husvét mindkét napján játszik

Timișoara-Temesvár husvétii labdarugó-műsorát az önellátás jegyében állították össze, mert a helybeli csapatok egymás ellen játszanak barátságos mérkőzéseket. A műsor során csupán a Chinezul-CAMT együttese játszik mindkét nap délutánján. Vasárnap az Electrica pályáján félnegy órakor a Chinezul-CAMT—Electrica és utána egynegyed 6 órakor a Ripensia—Progresul mérkőzés kerül lebonyolításra.

Husvét hétfőjén a Banatul pályáján délután öt órakor a Chinezul-CAMT a CFR együttesével játszik. Előzőleg félnegy órakor a Chinezul-CAMT ifjúsági csapata a CFR ifjúságival játszik.

A Chinezul-CAMT eredetileg a bucaresti Juventus együttesével akarta vendégül látni a két ünneppnap, azonban a Juventus a jelenlegi viszonyokra való hivatkozással elhárította a meghívást. Ennek ellenére a labdarugás hívei jónak ígértek sportot kapnak. A vasárnapi kettős mérkőzésen és a hétfői találkozón Timișoara-Temesvár labdarugóinak jelenlegi legjobbjaik küzdenek.

A bajnokságért játszanak husvétkor a magyar csapatok

Husvét vasárnap a bajnokság 22. teljes fordulatát játszik a magyar NB I csapatok, míg hétfőn tartják meg az elmaradt Vasas—Kolozsvar és a Decezen—Ujvidék mérkőzést. A vasárnapi forduló sorsolása: Erenéváros—Ujvidék, BSKR—Gamma, Vasas—Csepel, Újpest—Kolozsvar, Salgótarján—Diósgyőr, Nagyvárad—Elektromos, Tisza—Kispest, Szolnok—Debrecen. A bajnokság jelenlegi állása:

Table with 3 columns: Rank, Team Name, Points. Rows include NAC, Erenéváros, Gamma, KolAC, Újpest, SAIET, Kispest, Szolnok, Csepel, Vasas, Erenéváros, Ujvidék, DIMAVAG, DVSC, Tisza, BSKRT.

Rendeletek, intézkedések

AZ ELLENESÉGES REPÜLŐGÉPEK RÖL LEDOBOTT RÖPIRATOKAT BEKELL SZOLGÁLTATNI A RENDŐRSÉGNEK

Az aradi rendőrség felsőbb utasítás értelmében felszólítja Arad város lakosságát, hogy az ellenséges repülőgépek közeledését tudassák a rendőrséggel, valamint azt, hogy ezekről a gépekről röpi-
ratokat dobjanak le. Azokat a személyeket, akik hasonló röpi-
ratot tartanak maguknál, az ellenséget pártolóknak tekintik és megbüntetik. Bíró-
ság elé állítják azokat is, akiknek tudomásuk van róla, hogy valaki ilyen röpi-
ratot megtartott magánál, de az illetőt nem jelentik fel, továbbá azokat is, akik a röpi-
ratok tartalmát írásban vagy élőszóval terjesztik.

ARADI INTÉZMÉNYEK ÉS VÁLLALATOK ÉLELMISZER-TARTALÉKOLÁSA

Az aradi városi közlekedési hivatal tudatja az aradi intézményekkel és vállalatokkal, amelyeknek étkezőjük van, hogy három hónapi szükségletüknek megfelelő mennyiségű ételajat, cukrot, zsírt, lisztet, konzervet, szappant, stb. tartalékolhatnak.

ARADMEGYEI SZÖLŐGAZDÁK FIGYELMÉBE

Az aradmegyei szőlészeti szindikátus közli tagjaival, akik részükre a tavaly engedélyezett kétkömmennyiséget még nem vették át teljes egészében, hogy az át nem vett mennyiségért április 12-én reggel 9 órakor jelentkezzenek a szindikátusnál (Regele Ferdinand-ut 25).

AZ ARADI MUNKAÜGYI FELÜGYELŐSÉG FELHÍVÁSA A MENEKÜLTÉK ALKALMAZÁSA ÜGYÉBEN

Az aradi kerületi munkaügyi felügyelőség felszólította a körzetébe tartozó kereskedőket, iparosokat és vállalatokat, hogy közöljék a munka elhelyező-hivatalal (Carol-körút 19) az üresedésben lévő munkásokat és létesítsenek új munkahelyeket a menekültek elhelyezése érdekében. A vállalatoknak kimutatást kell készíteniük az üresedésben lévő és az újonnan létesítendő munkahelyekről és a kimutatást a hivatalban kell benyújtani.

A LÉGVÉDELMI TÖRVÉNY MÓDOSÍTÁSA ÉS KIDEGEZÍTÉSE

64. szakasz. Egy hónaptól 2 évig terjedő munkátborral és 5000 lejtől 50.000 lejig terjedő pénzbüntetéssel sújtják azt, aki a törvény részéről, vagy a katonai hatóságok rendelkezéséből való kötelezettsége, vagy megbízatása ellenére nem hajtja végre, késedelmesen teljesíti, vagy szabotálja a légvédelemre vonatkozó intézkedéseket és a védelemre vonatkozó intézkedéseket és a 63., 65. és 69. szakasztól eltérő bármilyen más módon követi el a bűncselekményt, abban az esetben, ha az vagy köztüntet-
ményre vagy katonai ellenőrzés alatt álló, illetve a hadsereg részére dolgozó bármilyen magánvállalatra vonatkozik. Ha a bűncselekmény egyéb magánvállalatra vonatkozik, úgy a pénzbüntetés 5000 lejtől 50.000 lejig terjed s az illetőt 1 hónaptól 6 hónapig terjedő munkatáborba utalják.

Ha ez a bűncselekmény csupán lakás-célokra szolgáló ingatlanra vonatkozik, a pénzbüntetés 2000 lejtől 10.000 lejig terjed. Visszaesés alkalmával a pénzbüntetés a törvény előírta legmagasabb összegnél nem lehet kevesebb.

65. szakasz. 1000 lejtől 5000 lejig terjedő pénzbüntetéssel sújtják azt, aki bármilyen módon megszegi a légvédelmi gyakorlatokra vonatkozó kifüggesztett hatósági intézkedéseket, amennyiben ez nem a 63., 64. és 69. szakasz szerint minősül, valamint azt is, aki a légvédelmi tanfolyamokon és hatóságilag rendezett légvédelmi órákon nem vesz részt.

Visszaeséskor a pénzbüntetés 2000 lejtől 10.000 lejig terjed, újabb ismétlés esetén pedig a büntetést 1 hónaptól 6 hónapig terjedő munkatáborba szabják meg. (Folytatjuk).

Vendéget jól fogják érezni magukat, ha **husvétrá HANGYA-BORT** vásárol!

CORSO-MOZI Előadások 3, 5, 7, 9 óra. Távfesztelő: 34.95. Rekl. sz. 1446-1942. Nagy zenés vigjáték. **Elszökött egy kislány** MARIA DENIS főszerepben

Apróhirdetések

A LEGFINOMABB fekete boxbőrből készült, gyaloglásra való (trótteur) cipő, harmincötös, teljesen új, eladó. Arad, Creceanu-utca 10, jobbra, 4-5 óra között. (1426)

ELADÓ 150 métermázsas takarmányrépa. Arad-Bujac, Leopold-tanya. Farkas. (1428)

ELADÓ két jóállapotú, tiszta angol szövetből készült tavaszi kabát. Érdeklődni 1-3 óra között. Arad, Moise Nicoara-utca 10, Gorgan Elisabeta. (1427)

AROMOZI, Arad Távf. 24-45. Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor. Rekl. sz. 1446-1942.

Ma nagy husvétii műsor. A filmoperett kimagasló határköve, WILLY FORST legjobb filmje:

Az operett

amely a régi Bécs zenei világát eleveníti fel. Jegyekről aianlatos előre gondoskodni.

A HUSVÉTI ÜNNEPEK alatt fogyasszon KRISTALY-vizet. Kapható csemegeüzletekben és éttermekben. Forgalmába hozza Mihálcea és Társa. Arad, Bihorului-u. 7. Távfesztelő 21-49. Bej. szám 1021/1943. (1429)

HASZNALT hálószoba-butor, darabonként is, olcsón eladó. Arad, Miron Costin-utca 10. (1421)

CAPITOL-MOZI, Arad Előadások 3, 5, 7, 9 órakor. Távfesztelő 23-22. Ma bemutató. Strauss halhatatlan keringőjének testvér-filmje. A „Vig özvegy” hatalmas kiállítású, humoros zenés paródiája. **7 férfi és egy boldogság** Az évad legszebb zenés filmje.

RÓZSASZINÜ celofán esernyő elveszett. Jutalom ellenében kérem átadását Reclámában, Arad, Eminescu-u. 4. (1422)

NEMETÜL, angolul gyorsan megtanulhat. Cím: Arad, Bratianu-utca 21, a dohány-tózsdebe kérek. (1423)

Fogászati Röntgen-gépet veszek, ajánlatokat elfogad **Dr. Márton Zoltán** fogorvos, Timisoara, IV., I. Ghica-utca 1. Rendelési idő: 10-1 és 4-6-ig

KIS SINGER-varrógép eladó. Cím Reclámában, Arad, Eminescu-u. 4. (1424)

ELADÓ 7 pár zöld ablakzsalu, 55x170 cm. Arad, Cicio Pop-utca 8. (1425)

CORSO-MOZI, Arad Távfesztelő 23-54. Bej. sz. 9616-1939. Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor. Ma. Izgalmas cirkusz film a **Bohócok** a világhírű Charlie Rivel nagyszerű cirkuszi mutatványaival.

AKKOR DEON- és zongora-órákat adok. Gémes Zsuzsa, Arad, Eminescu-utca 30. Ortutay-palota. Jelentkezés 11-13 óra között.

Cipőkészítők! 6 mm-nyi páros műparafa (Kunst-kork), tetszés szerint való naegysárga vágva, olcsón kapható. **DOPCARI**, IV., T. Vladimirescu-sor 27. Bej. szám 1414-132 1942.

GYERMEKKERÉKPÁR, feles, eladó. Timisoara, IV., I. C. Bratianu-u., 15., II. em., 46. (2138)

CUKRÁSZSÉGÉDET alkalmazok azonnal. Jó fizetést adok. **Cofetaria Doczy**, Timisoara IV., General Dragalina-tér 6. (2054)

BEJÁRÓNÓT keresek, akár azonnalra. Timisoara IV., Ion Ghica-u. 1. 5. ajtó. (2158)

ELADÓ Bráhma-kakas, 7 tyukkal, egy kis asztal egy kihuzható asztal, 2 vívókard, 2 nehéz sulyzó, 2 tizenkét-személyes damaszt asztalterítő egy hosszú zongora. Timisoara távf. 16-57. (5464)

HÁZINYULAT még 3 darabot, szép fajtát, lehetőleg ezüstsziürkét, vennék. Megtekin-
tés végett kérjük, hozzák el a timisoarai kiadóba. (5047)

Urania filmszínház, Arad Távfesztelő 12-32. Bej. sz. 1618-1941.

Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Ma.

A tengerről jött ember Híradó.

PERZSASZÖNYEGET szakszerűen javít Stübinger, Timisoara IV., Budai Deleanu-
u. 37. (2112)

TÓMOR nagy könyv- és iratszekrény jutányos áron, költözködés miatt eladó. Ugyan-
ott férfi télikabát és padlásholmi eladó. Arad, Doamna Balasa-utca 149. szám.

ROMÁN 36 éves magántisztviselő, három nyelvet tud, könyvelésen kívül minden inté elhelyezkedne. Választ azonnal! Jeligére a timisoarai kiadóba. (5474)

CORSO-MOZI, Arad Előadások 3, 5, 7, 9 órakor. Távfesztelő 23-22. Ma bemutató. Strauss halhatatlan keringőjének testvér-filmje. A „Vig özvegy” hatalmas kiállítású, humoros zenés paródiája. **7 férfi és egy boldogság** Az évad legszebb zenés filmje.

TISZTA gyapju zsemper szövetkabát, 14-15 éves leánykának való, kifogástalan állapotban, továbbá sötétkék tavaszikabát eladó. Megtekinthető egész nap Timisoara, IV., Capt. Damascu-u., 5. (5459)

SZABÁSZATI TANFOLYAM. Az 1943-44. tanév utolsó csoportjai április 1. és 15-én nyílnak meg. Beíratások: Școala de croit, Országos szabászafti iskola, Timisoara, I., Unirii-tér, 5. (4730)

ELADÓ 39-es barna duplatalpu fiu-félcipő, 39-es magasszaru cipő, 37-es tornacipő és egy Hubertus-kabát 15-16 éves fiu részére. Timisoara V., Cloșca-utca 9. ajtó 4.

GYERMEKKOCSI mély, sötétkék, fehér, jó gumikkal felszerelt, olcsón eladó. Megtekinthető délelőtt Timisoara II., Balasa-
u. 14. 3. ajtó. (2166)

KÜLÖNFÉLE fajlama kapható Barbici gyümölcsüzletében, távf. 50-80. Timisoara II., Mercur-u. 5. A volt Dacia-kávéház közelében. Bej. szám 11550/942

GOMB-PRÉSGÉP teljes felszereléssel, eladó. Cím a timisoarai kiadóban. (2129)

VESZÉK asztalterítőket és mindenféle éttermi leltárba való holmit. Cimeket „Vendéglő” jeligére a timisoarai kiadóba kérek. (2148)

ESÖKABATOK gumival készített anyagból, újak, néhány darab és tiszta ballonselyem-magyról kapható. Timisoara III., Asanesti-tér 3, 4. ajtó. Csak délelőtt. (2160)

ELADÓ 3-4 négyzetméteres, belföldi szőnyeg, kifogástalan. Megtekinthető 10-12 óra között. Timisoara I., Eugen de Savoya-
u. 11. II. em., 12. (2156)

LEANYT vagy asszonyt főzni tudót, április 15-i belépésre keresek. Filt-cipőgyár, Timisoara II., Mareșal Joffre-utca 13. Schrauder igazgató. (2162)

FORUM-MOZI, Arad Távfesztelő 21-10. Rekl. sz. 788-942.

Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor. Minden nap 3 órakor matiné 60 lej es helyárrakkal. Ma. Az utóbb évek legpazarabb revüfilmje

Ki legyen a párom

A főszerepekben: Kirsten Heiberg, Hans Söhnker, Margot Hielscher

KÉZZEL FONT, tiszta, fehér angorafonál eladó. Ajánlatokat „Angora” jeligére a timisoarai kiadóhivatalba kérnek.

VÁROS MELLETT egy tanyán munkaszere-
tő, rendes család elhelyezkedést nyer. Allat- és baromfitenyésztésre kiválóan alkalmas a hely. Feltételek megegyezés szeri-
nt. Timisoara, távf. 16-57.

HÁROMKERÉKÜ kerékpár eladó. Timisoara, Domnita Balasa-u. 10. (2167)

Megnyitó előadás. Timisoara, a Józsefvárosban, a Fröbl-utcában a

KRATEYL-cirkusz

szombaton este, fél 9 órakor. Teljesen új műsorral kezd; mezt előadásait. Vasárnap és hétfőn 2-2 előadás, délután 4 és este fél 9 órakor.

KOMOLY NŐ keres állást délutánra, gyermek mellé. Cimeket „Megbízható” jeligére a timisoarai kiadóhivatalba kér. (2155)

BIZONYÍTVÁNNYAL rendelkező mindent keresek. Timisoara III., Odobescu-
u. 65. (2165)

OLCSÓN ELADÓ jó állapotban lévő férföltöny, barna, bőrtalpu, 45-ös férfi félcipő, valamint irattáska. Timisoara II., Baba Dochia-u. 14. 13-14 óra között. Feiső kapucsengő. (2163)

ROYA L-mozgó, Arad Alexandru-utca 2. Távfesztelő 19-33.

Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor.

Viviane Romance Asszonyok bilincsben Az izgalmas élet filmje **Viviane Romance Asszonyok bilincsben**

HÁZVEZETŐNÖT, éves szolgálatot igazoló bizonyítványokkal rendelkező, állást keres. Cím: Timisoara II., Telegrafuui-u. 93. A 2-es villamos végállomásánál. (2135)

COLUMBIA-páthefon, lemezekkel együtt eladó. Timisoara IV., Preyer-u. 2. II. em. 11. ajtó. (2157)

JÓL FŐZŐ, kifogástalan szakácsnő állást keres azonnalra, kisebb házba. Mindenesnek is megy. Timisoara I., Solderer-u. 5 (2161)

APOLLO-mozi, Timisoara Ma

A sárga klinika Főszerepben VIVECA LINDFORS Minden asszony filmje